

恒元联合法律事务所 EVER ONE LAW FIRM

法规指南 CL-260703 Điểm tin Pháp luật 2026-07-07



标题

Tiêu đề

自 2026 年 07 月 01 日起，于越南口岸对入境、出境及过境人员实施医疗检疫规定
KIỂM DỊCH Y TẾ ĐỐI VỚI NGƯỜI NHẬP CẢNH, XUẤT CẢNH,
QUÁ CẢNH TẠI CỬA KHẨU VIỆT NAM TỪ NGÀY 01/07/2026

编撰

Người soạn

裴氏明秋 律师

Luật sư Bùi Thị Minh Thu

涉及范围

Phạm vi

liên quan

2025 年疾病防治法、165/2026/NĐ-CP 号议定、医疗检疫、医疗申报、入境、出境、过境、越南口岸、电子申报、纸本申报、疫苗接种证明、医学观察、医疗检查、申报期限、双语申报、疫情调整

Luật Phòng bệnh 2025, Nghị định 165/2026/NĐ-CP, Kiểm dịch y tế, Khai báo y tế, Nhập cảnh, Xuất cảnh, Quá cảnh, Cửa khẩu Việt Nam, Khai báo điện tử, Khai báo giấy, Chứng nhận tiêm chủng, Quan sát y tế, Kiểm tra y tế, Thời hạn khai báo, Khai báo song ngữ, Điều chỉnh theo dịch bệnh

自 2026 年 07 月 01 日起，于越南口岸对入境、出境及过境人员实施医疗检疫规定

KIỂM DỊCH Y TẾ ĐỐI VỚI NGƯỜI NHẬP CẢNH, XUẤT CẢNH, QUÁ CẢNH TẠI CỬA KHẨU VIỆT NAM TỪ NGÀY 01/07/2026

自 2026 年 07 月 01 日起，依据《2025 年疾病防治法》及《第 165/2026/NĐ-CP 号议定》，有关于越南口岸办理出境、入境及过境时的医疗检疫与医疗申报新规定正式生效。其中，特别值得关注的是针对入境、出境及过境人员所适用的医疗检疫相关规定。

Từ ngày 01/07/2026, các quy định mới về kiểm dịch và khai báo y tế khi xuất cảnh, nhập cảnh và quá cảnh tại cửa khẩu Việt Nam chính thức có hiệu lực theo Luật Phòng bệnh 2025 và Nghị định 165/2026/NĐ-CP. Trong đó, đáng chú ý là các quy định về kiểm dịch y tế đối với người nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh.

根据新规定，经越南各口岸入境、出境及过境的人员，必须履行医疗申报义务；遵守信息搜集、医学观察、医疗检查、医疗处置等措施，并依法律规定之医疗检疫服务收费标准支付相关费用。医疗申报应遵守《第 165/2026/NĐ-CP 号议定》第 22 条之规定，具体如下：

Theo quy định mới, người nhập cảnh, xuất cảnh và quá cảnh qua các cửa khẩu của Việt Nam phải thực hiện việc khai báo y tế; chấp hành các biện pháp thu thập thông tin, quan sát y tế, kiểm tra y tế, xử lý y tế và thanh toán chi phí theo giá dịch vụ kiểm dịch y tế theo quy định của pháp luật. Việc khai báo y tế phải tuân thủ các quy định tại Điều 22 Nghị Định 165/2026/NĐ-CP, cụ thể như sau:

☒ 医疗申报方式：采用电子申报或纸本申报方式办理。

Hình thức khai báo y tế: Bằng phương thức điện tử hoặc bằng giấy.

☒ 医疗申报内容：a) 依据《第 165/2026/NĐ-CP 号议定》附件五所附第 01 号表格进行医疗申报；b) 依医疗部要求，提供疫苗接种证明及已采取之预防措施相关证明文件。

Nội dung khai báo y tế: a) Khai báo y tế theo Mẫu số 01 Phụ lục V ban hành kèm theo Nghị định 165/2026/NĐ-CP; b) Cung cấp các bằng chứng về tiêm chủng, các biện pháp dự phòng đã áp dụng khi có yêu cầu của Bộ Y tế.

☒ 医疗申报时间：应于经越南口岸入境、出境或过境前 7 日内完成医疗申报。

Thời gian khai báo y tế: Trong vòng 07 ngày trước khi nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh tại cửa khẩu Việt Nam.

☒ 医疗申报语言：医疗申报表采用越南语及英语双语格式。惟可视全球疫情发展情况，于各口岸增列使用其他语言。

Ngôn ngữ khai báo y tế: được sử dụng dưới dạng song ngữ tiếng Việt và tiếng Anh, tùy theo tình hình dịch bệnh trên thế giới, cửa khẩu có thể sử dụng thêm các ngôn ngữ khác.

☒ 医疗申报适用范围：将依不同疫情阶段弹性调整。医疗部部长将根据全球传染病疫情发展情况，以及各时期传染病传入越南的风险程度，就特定传染病于口岸实施医疗申报的适用对象、适用期间及相关要求另行发布指引。

Phạm vi áp dụng khai báo y tế: Sẽ được điều chỉnh linh hoạt theo từng giai đoạn dịch bệnh. Theo đó, Bộ trưởng Bộ Y tế sẽ căn cứ tình hình dịch bệnh truyền nhiễm trên thế giới và nguy cơ xâm nhập vào Việt Nam theo từng thời điểm cụ thể để hướng dẫn về đối tượng, thời gian áp dụng khai báo y tế tại cửa khẩu đối với từng bệnh truyền nhiễm.



联络方式 / Liên lạc chúng tôi



No.190, Le Niem St., Phu Thanh Ward, HCMC, VN

☎ M +84 907 216 188

☎ T +84 28 3975 6888

☎ F +84 28 3860 3999

✉ business@everwin-group.com



G3.21-06, Vinhomes Greenbay, No.7 Thang Long
Boulevard, Dai Mo Ward, HaNoi, VN

☎ M +84 908 398 199

✉ business@everwin-group.com



广州市天河区金穗路 8 号 - 星汇国际大厦 22 楼
F22 号房

☎ M +86 - 198 7281 4318

✉ service@everwin-group.cn

www.everwin-group.com

www.everwin-group.cn

Think for you Do for you
为您思考 用心服务

